



# 招标文件

# Bidding Documents

项目名称: 赞比亚纳马伦杜太阳能公园 10MW 光伏项目

**Project Name:** Zambia Namalundu Solar Park 10MW Photovoltaic Project

项目编号(**Project No.**): CNNE-P-2025004

**Tenderee:** Chendian Namalundu New Energy Limited

**招标代理机构(**Bidding Agency**):** Kafue Gorge Regional Training Centre

(KGRTC)

日期: 2026 年 1 月 13 日

**Date:** January 13, 2026

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'By' or a similar identifier, positioned at the bottom right of the document.

# 目 录

## Table of Contents

一、项目名称 .....	1
I. Project Name .....	1
二、项目编号：CNNE-P-2025004。 .....	1
II. Project No.: CNNE-P-2025004. ....	1
三、招标内容 .....	1
III. Bidding Content.....	1
四、招标控制价 .....	3
IV. Bid Control Price .....	3
五、资质要求 .....	4
V. Qualification Requirements .....	4
六、工期 .....	5
VI. Construction Period .....	5
七、付款方式 .....	5
VII. Payment Method .....	5
八、招标文件发售办法 .....	6
VIII. Measures for Selling Bidding Documents .....	6
九、开标时间 .....	6
IX. Bid Opening Time .....	6
十、开标地点 .....	6
X. Bid Opening Venue .....	6
十一、联系方式 .....	7
XI. Contact Information .....	7
十二、定标原则 .....	7
XII. Bid Awarding Principles .....	7
十三、谈判程序 .....	8
XIII. Negotiation Procedures .....	8
十四、中标候选人 .....	8
XIV. Winning Bidder Candidates .....	8
十五、招标文件费、中标服务费及评审费用 .....	9
XV. Bidding Document Fee, Bid Winning Service Fee and Evaluation Fee .....	9
十六、其他要求 .....	9
XVI. Other Requirements .....	9
附件(Annex) 1 .....	12
附件(Annex) 2 .....	24
附件(Annex) 3 .....	47

# 竞争性谈判招标文件

## Competitive Negotiation Bidding Documents

致：受到邀请的供应商

To: Invited Suppliers

受郴电纳马伦杜新能源有限公司的委托，就赞比亚纳马伦杜太阳能公园 10MW 光伏项目货物代运业务以竞争性谈判方式进行招标，欢迎合格的投标人前来参与投标。

Entrusted by Chendian Namalundu New Energy Limited, we are conducting a bid through competitive negotiation for the goods transportation agency business of the Zambia Namalundu Solar Park 10MW Photovoltaic Project. Qualified bidders are welcome to participate in the bidding.

### 一、项目名称

#### **I. Project Name**

赞比亚纳马伦杜太阳能公园 10MW 光伏项目（货物运输服务）Zambia Namalundu Solar Park 10MW Photovoltaic Project (Goods Transportation Service)

### 二、项目编号：CNNE-P-2025004。

#### **II. Project No.: CNNE-P-2025004.**

### 三、招标内容

#### **III. Bidding Content**

由中国运至赞比亚纳马伦杜太阳能公园 10MW 光伏项目工地，运输货物：

The goods shall be transported from China to the construction site of the Zambia Namalundu Solar Park 10MW Photovoltaic Project. The transported goods include:

1. 光伏场区及培训中心光充储部分设备和材料；

Equipment and materials for the optical storage and charging part of the photovoltaic field and training center;

2. 开关站设备和材料；

Equipment and materials for the switch station;

5.33KV 线路工程设备和材料，具体货物运输清单（见附件 1）。

Equipment and materials for the 33KV line project (see Annex 1 for the detailed goods transportation list).

报价范围包含从中国到赞比亚纳马伦杜工地的报关、清关、运输及覆盖货物完整价值的一切险保险等全部费用，报价形式为按每集装箱单价（含覆盖货物完整价值的保险）乘以集装箱数量报价形式进行计算。

The quotation scope includes all costs such as customs declaration, customs clearance, transportation from China to the Namalundu construction site in Zambia, and all risks insurance covering the full value of the goods. The quotation shall be calculated by multiplying the unit price per container (including insurance covering the full value of the goods) by the number of containers.

按招标人指定的时间、路线及要求完成货物运输，确保货物在运输过程中的安全与完整，目的地为赞比亚卢萨卡省卡富埃县纳马伦杜镇大北路旁 1234M 地块，货物分批次第一批 2026 年 1 月 20 日起运，至 2026 年 3 月 27 日全部运至目的地。

The goods shall be transported in accordance with the time, route and requirements specified by the tenderer to ensure the safety and integrity of the goods during transportation. The destination is Plot 1234M Off Great North Road, Namalundu Town, Kafue District, Lusaka Province, Zambia. The goods will be shipped in batches, with the first batch dispatched on January 20, 2026, and all consignments delivered to the destination by March 27, 2026.

需负责办理货物清关的全部手续，包括但不限于提交清关文件、协助海关查验、乙方代办甲方缴纳关税、协调海关沟通，负责办理招标人货物出口退税等，确保货物合法合规顺利通关。

Party B shall be responsible for completing all customs clearance procedures for the goods, including but not limited to submitting customs clearance documents, assisting with customs inspection, acting as an agent for Party A to pay customs duties, coordinating communications with the customs authorities, and handling the exporter's export tax refund formalities, so as to ensure the goods pass through customs smoothly in compliance with all applicable laws and regulations.

货物在招标人指定地点装箱完毕并铅封后，视为供应商对货物的接收。供应商接收货物前，应现场核对货物外观、数量、包装情况，发现异常需当场书面提出，未提出异议的视为认可货物初始状态；自接收之时起至本协议约定的货物交付点止，包括但不限于货物的安全风险、保险等均由供应商承担，以确保招标人的货物能按时、顺利、合法、合规地到招标人所在国工地。

After the goods are packed and sealed at the location specified by the tenderee, it shall be deemed that the supplier has received the goods. Before receiving the goods, the supplier shall on-site check the appearance, quantity and packaging of the goods. Any abnormality shall be put forward in writing on the spot; failure to raise objections shall be deemed as recognition of the initial state of the goods. From the time of receipt to the agreed delivery point of the goods under this agreement, the supplier shall bear all responsibilities including but not limited to the safety risks and insurance of the goods, so as to ensure that the tenderee's goods can arrive at the construction site in the tenderee's country on time, smoothly, legally and compliantly.

#### 四、招标控制价

#### IV. Bid Control Price

集装箱型号	国内运输		国际运输	合计
	地点	单柜运费	中国港口—赞比亚工地 单柜运费	
40 英尺高柜	合肥—上海港	1085	10750	11835
	阜宁—上海港	1142	10750	11892
	天津—天津港	514	10750	11264
	长沙—深圳港	2150	10550	12700
40 英尺开顶柜	平顶山—天津港	1285	16125	17410

Container Type	Domestic Transportation		International Transportation	Total
	Location	Freight per Container	Freight per Container from Chinese Port to Zambia Construction Site	
40ft High Cube Container	Hefei - Shanghai Port	1085	10750	11835
	Funing - Shanghai Port	1142	10750	11892
	Tianjin - Tianjin Port	514	10750	11264
	Changsha - Shenzhen Port	2150	10550	12700
40ft Open Top Container	Pingdingshan - Tianjin Port	1285	16125	17410

预计集装箱 48 个, 其中 40 英尺高柜集装箱 45 个, 40 英尺开顶集装箱 3 个, 以中标单价乘以实际发货集装箱数量的金额为最终结算金额。

The estimated number of containers is 48, including 45 40ft high cube containers and 3 40ft open top containers. The final settlement amount shall be the winning bid unit price multiplied by the actual number of shipped containers.

## 五、资质要求

### V. Qualification Requirements

#### 投标人基本资格条件

#### Basic Qualification Conditions for Bidders

1. 具备年审后的三证合一的营业执照副本（经营范围需包含“国际货物运输代理”“清关服务”相关内容）；

Possess a valid annual inspection combined business license (the business scope shall include "international freight forwarding" and "customs clearance services");

2. 具备商务部颁发的一级货运代理资格证书或交通运输部批准的 NVOCC(无船承运业务) 经营资质；

Possess a Class A freight forwarding qualification certificate issued by the Ministry of Commerce or NVOCC (Non-Vessel Operating Common Carrier) operation qualification approved by the Ministry of Transport;

2. 具备商务部颁发的一级货运代理资格证书或交通运输部批准的 NVOCC (无船承运业务) 经营资质；

Possess the Class 1 International Freight Forwarder Qualification Certificate issued by the Ministry of Commerce, or the Non-Vessel-Operating Common Carrier (NVOCC) business qualification approved by the Ministry of Transport.

3. 近 3 年 (2023 年 1 月 1 日至今) 具有至少 2 项中国至非洲 (赞比亚优先) 的大型设备 / 工程项目货物运输业绩 (需提供运输合同、提单复印件等证明材料) ;

Have at least 2 performances in transporting goods for large-scale equipment/engineering projects from China to Africa (Zambia is preferred) in the past 3 years (from January 1, 2023 to the present) (supporting documents such as copies of transportation contracts and bills of lading shall be provided);

4. 未被列入“信用中国”失信被执行人名单、重大税收违法失信主体名单，未被赞比亚相关主管部门列入禁入名单 (提供书面承诺及查询截图)。

Not be included in the "Credit China" List of Dishonest Persons Subject to Enforcement or List of Major Tax Violators and Dishonest Entities, and not be included in the prohibited list by the relevant competent authorities of Zambia (a written commitment and query screenshots shall be provided).

6. 本项目接受联合体投标。

Consortium bidding is accepted for this project.

## 六、工期

### **VI. Construction Period**

交货日期 2026 年 3 月 27 日起送达招标人指定工地并完成清关交付，运输总工期不得超过 65 日历天。

The goods shall be delivered to the tenderee's designated construction site and completed customs clearance and delivery starting from March 27, 2026. The total transportation period shall not exceed 65 calendar days.

## 七、付款方式

### **VII. Payment Method**

货物离开中国港口后，乙方提供提单、报关单、装船确认书等有效出运凭证，经甲方审核无误后预付 10% 运费；货物到达甲方指定的地点（赞比亚卢萨卡省卡富埃

县纳马伦杜镇大北路旁 1234M 地块），所有手续完备，乙方提供合规等额发票及验收合格证明，甲乙双方交割无误后付清。

After the goods leave the Chinese port, Party B shall provide valid shipping documents such as bill of lading, customs declaration form and shipping confirmation. Party A shall prepay 10% of the freight after verifying the documents are correct. After the goods arrive at Party A's designated location (Plot 1234M Off Great North Road, Namalundu Town, Kafue District, Lusaka Province, Zambia) and all procedures are completed, Party B shall provide compliant and equivalent invoices and acceptance certificates. The full payment shall be made after the successful delivery and verification by both parties.

## 八、招标文件发售办法

### **VIII. Measures for Selling Bidding Documents**

参加邀请投标单位于 2026 年 1 月 13 日至 2026 年 1 月 14 日，在 <https://www.kgrtc.org.zm> 网站下载招标文件，或将公司投标邮箱提供给招标代理单位卡富埃峡区域培训中心 (KGRTC) (邮箱: info@kgrtc.org.zm)，由 KGRTC 以邮件发给邀请投标单位招标文件。

Invited bidding units may download the bidding documents from the website <https://www.kgrtc.org.zm> from January 13, 2026 to January 14, 2026, or provide their company's bidding email address to the bidding agency Kafue Gorge Regional Training Centre (KGRTC) (Email: info@kgrtc.org.zm), and KGRTC will send the bidding documents to the invited bidding units via email.

## 九、开标时间

### **IX. Bid Opening Time**

2026 年 1 月 15 日上午 09:00 (赞比亚时间)

09:00 AM on January 15, 2026 (Zambian Time)

## 十、开标地点

### **X. Bid Opening Venue**

Kafue Gorge Regional Training Centre (KGRTC)

## 十一、联系方式

### **XI. Contact Information**

招标单位 (Tenderee): Chendian Namalundu New Energy Limited

地址 (Address) : Plot 1234M Off Great North Road, Namalundu Town, Kafue District, Lusaka Province, Zambia;

联系人: 廖斌;

Contact Person: Liao Bin;

电话(Tel): +8613607353656 (中国/China) ; +260773359408 (赞比亚/Zambia)

招标代理(Bidding Agency): Kafue Gorge Regional Training Centre (KGRTC);

联系人(Contact Person): Mr. Mwaba Matimba;

电话 (Tel): +260979170375 (赞比亚/Zambia)

## 十二、定标原则

### **XII. Bid Awarding Principles**

1. 招标单位组建谈判小组, 然后进行资格性、合规性审查。对审查合格的投标人, 根据符合需求、质量和服务相等, 以报价最低者为中标人的原则评标定标。报价不得低于合理成本价, 若谈判小组认为中标人报价低于成本, 有权要求其提供成本构成说明, 无法提供或说明不合理的, 视为废标, 谈判小组将按排序确定下一位中标候选人; 报价相同的, 则通过抽签方式确定中标人。

2. The tenderee shall form a negotiation team to conduct eligibility and compliance reviews. For qualified bidders, the bid evaluation and award shall be based on the principle of meeting the requirements, equal quality and service, and selecting the bidder with the lowest quotation as the winning bidder. The quotation shall not be lower than the reasonable cost price. If the negotiation team deems that the winning bidder's quotation is lower than the cost, it has the right to request the bidder to provide a cost composition explanation. Failure to provide or unreasonable explanation shall be deemed as an invalid bid, and the negotiation team shall determine the next winning bidder candidate in order. If the quotations are the same, the winning bidder shall be determined by drawing lots.

3. 招标人可对中标人的投标文件进行真实性查验，凡有虚假的，其中标无效，并依据赞比亚有关规定给予违法违规处理。

4. The tenderee may verify the authenticity of the winning bidder's bidding document. If any falsification is found, the bid award shall be invalid, and illegal and irregular handling shall be imposed in accordance with relevant Zambian regulations.

5. 本项目不允许中标后转让或者分包。

6. Transfer or subcontracting of the project after bid award is not allowed.

### 十三、谈判程序

#### **XIII. Negotiation Procedures**

投标单位根据项目清单进行投标报价。报价次数原则上总共是两次，此外，根据谈判小组集体研究决定，需要进行第三次报价的，在给所有投标人机会均等的条件下，可进行第三次的投标报价；投标人的后一次报价均不得超过前一次报价，否则，视为无效报价。Bidding units shall submit bid quotations based on the project list. In principle, the total number of quotations is twice. In addition, if the negotiation team decides through collective research that a third quotation is required, a third bid quotation may be conducted under the condition of equal opportunities for all bidders. Each subsequent quotation of a bidder shall not exceed the previous quotation; otherwise, it shall be deemed an invalid quotation.

### 十四、中标候选人

#### **XIV. Winning Bidder Candidates**

谈判小组进行合议推荐中标候选人或直接确定中标人，中标结果不另行在网上公示，在竞争性谈判结束 3 日内代理机构以邮件形式发出中标通知书给中标人；3 日内需签订《货物运输服务协议》，如确定中标人不签订《货物运输服务协议》的，将作为废标处理，谈判小组将按照排序确定下一位中标人。

The negotiation team shall conduct joint discussions to recommend winning bidder candidates or directly determine the winning bidder. The bid award result will not be separately announced online, and the agency will send the bid award notice to the winning bidder via email within 3 days after the completion of the competitive negotiation. The "Goods Transportation Service Agreement" shall be signed within 3 days. If the determined

winning bidder refuses to sign the "Goods Transportation Service Agreement", it shall be deemed as an invalid bid, and the negotiation team shall determine the next winning bidder in order.

## 十五、招标文件费、中标服务费及评审费用

### **XV. Bidding Document Fee, Bid Winning Service Fee and Evaluation Fee**

1. 招标文件费递交投标文件同时缴纳 100 美元 / 套;

The bidding document fee shall be paid at the same time as the submission of the bidding document, at the rate of 100 USD per set;

2. 中标人领取中标通知书前, 须按以下标准和规定向招标代理机构交纳中标服务费;

Before collecting the bid award notice, the winning bidder shall pay the bid winning service fee to the bidding agency in accordance with the following standards and provisions;

3. 中标服务费为按照 500 美元标准收取;

The bid winning service fee shall be charged at a fixed rate of 500 USD;

4. 本项目评审费用由中标人承担, 中标人需在领取中标通知书前向招标代理机构缴纳;

The evaluation fee for this project shall be borne by the winning bidder, who shall pay it to the bidding agency before collecting the bid award notice;

## 十六、其他要求

### **XVI. Other Requirements**

1. 法定代表人直接参与投标的, 提供法定代表人身份证明原件; 如非法定代表人直接参与投标的, 提供法定代表人授权委托书原件, 同一法定代表人的不同公司, 参加同一项目的投标, 其投标无效。

If the legal representative participates in the bidding in person, the original legal representative's identification certificate shall be provided; if the legal representative does not participate in person, the original power of attorney of the legal representative shall be

provided. If different companies with the same legal representative participate in the bidding for the same project, their bids shall be deemed invalid.

2. 除本文件另有规定外，投标报价为含税价，是完成本文件规定项目通过验收后的价格，招标人不再额外支付任何费用。

Unless otherwise specified in this document, the bid quotation shall be a tax-inclusive price, which is the price after completing the project specified in this document and passing the acceptance. The tenderee will not pay any additional fees.

3. 投标文件须由授权代表按规定签字盖章；否则，其投标无效。

The bidding document shall be signed and sealed by the authorized representative in accordance with the provisions; otherwise, the bid shall be deemed invalid.

4. 投标文件采用电子邮件形式投标（见附件 3）。

The bidding document shall be submitted by email (see Annex 3).

5. 投标文件需包含以下核心内容：（1）投标报价承诺书；（2）法定代表人身份证明或授权委托书；（3）货运清单报价明细（按 40 英尺高柜集装箱、40 英尺开顶集装箱分别报价）；（4）资格证明文件（营业执照、货运代理资质、NVOCC 资质、赞比亚清关资质等）；（5）近 3 年类似项目业绩证明；（6）运输方案（含路线规划、时间节点安排、应急保障措施）；（7）保险方案（含保险公司资质、保险险种、保险金额、理赔流程）；（8）保险方案（含保险公司资质、保险险种、保险金额、理赔流程）；（9）售后服务承诺（含货损处理、延误赔偿、沟通机制等）；

The bidding document shall include the following core contents: (1) Bid Quotation Commitment Letter; (2) Legal Representative's Identification Certificate or Power of Attorney; (3) Detailed Freight List Quotation (quoted separately for 40ft high cube containers and 40ft open top containers); (4) Qualification Certificates (business license, freight forwarding qualification, NVOCC qualification, Zambian customs clearance qualification, etc.); (5) Proof of similar project performance in the past 3 years; (6) Transportation Plan (including route planning, time node arrangement, emergency support measures); (7) Insurance Plan (including the insurance company's qualifications, types of insurance coverage, insured amounts, and claims settlement procedures); (8) Insurance Plan (including insurance company qualification, insurance type, insurance amount, claim

settlement process); (9) After-sales Service Commitment (including cargo damage handling, delay compensation, communication mechanism, etc.);

6. 投标有效期: 自投标截止之日起 90 日历天, 在此期间, 投标人的投标文件对其具有法律约束力, 投标人不得撤回、修改投标文件。

Bid Validity Period: 90 calendar days from the bid submission deadline. During this period, the bidding document shall have legal binding force on the bidder, and the bidder shall not withdraw or modify the bidding document.

7. 除本文件另有规定外, 投标报价为含税价。

Unless otherwise specified in this document, the bid quotation shall be a tax-inclusive price.

8. 支付方式: 按合同中约定 (见附件 2)。

Payment Method: As agreed in the contract (see Annex 2).

附件(Annex) 1

工程货物清单

Project Goods List

1. 光伏组件

Photovoltaic Modules

集装箱序号 Container No.	品名 Product Name	件数 Quantity	小件数 Number of Small Items	长 / 米 Length/m	宽 / 米 Width/m	高 / 米 Height/m	体积 Volume	毛重 / KGS Gross Weight/KGS
1	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
2	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
3	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
4	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
5	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
6	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
7	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
8	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
9	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
10	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
11	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
12	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
13	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
14	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940

集装箱序号 Container No.	品名 Product Name	件数 Quantity	小件数 Number of Small Items	长 / 米 Length/m	宽 / 米 Width/m	高 / 米 Height/m	体积 Volume	毛重 / KGS Gross Weight/KGS
<b>第一批发货小计(First Batch Shipment)</b>		<b>252</b>	-	-	-	-	-	<b>335160</b>
15	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
16	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
17	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
18	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
19	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
20	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
21	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
22	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
23	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
24	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
25	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
26	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
27	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
28	GCL-NT12/66GDF-710W	18	594	1.32	1.13	2.5	67.12	23940
29	GCL-NT12/66GDF-710W	12	380	1.32	1.13	2.5	44.75	15960
	MC4 Connector	4	1600	0.6	0.41	0.16	0.16	42
<b>第二批发货小计 (Second Batch Shipment)</b>		<b>268</b>	-	-	-	-	-	<b>351162</b>
<b>合计 (Total)</b>		<b>520</b>	-	-	-	-	-	<b>686322</b>

## 2.光伏支架 (第一批发货)

### Photovoltaic Supports (First Batch Shipment)

序号 No.	品名 Product Name	件数 Quantity	长 / 米 Length/m	宽 / 米 Width/m	高 / 米 Height/m	体积 Volume	毛重 / KGS Gross Weight/KGS
1	C 型钢檩条 C-shaped Steel Purlin	13	6	2	2	24	26000
2	C 型钢檩条 C-shaped Steel Purlin	13	6	2	2	24	26000
3	C 型钢檩条 C-shaped Steel Purlin	13	6	2	2	24	26000
4	C 型钢檩条 C-shaped Steel Purlin	13	6	2	2	24	26000
5	C 型钢檩条 C-shaped Steel Purlin	13	6	2	2	24	26000
6.1	C 型钢檩条 C-shaped Steel Purlin	13	4.578	2	2	18.3	20000
6.2	角钢 Angle Steel	4	1.5	2	0.5	1.5	6000
7	C 型钢檩条 C-shaped Steel Purlin	19	8.2	2	1.5	24.6	25650
8.1	C 型钢檩条 C-shaped Steel Purlin	6	4.2	2	1	8.4	6500
8.2	U 型钢 U-shaped Steel	58	10.5	2	1.5	31.5	19600
8.3	圆管 Round Pipe	96	10.8	2	1.5	32.4	18660
8.4	圆钢 Round Steel	26	11.2	2.35	0.3	7.896	7300
10	配件 Accessories	13	12	2	1.5	36	26000
11	配件 Accessories	13	12	2	1.5	36	26000

序号 No.	品名 Product Name	件数 Quantity	长 / 米 Length/m	宽 / 米 Width/m	高 / 米 Height/m	体积 Volume	毛重 / KGS Gross Weight/KGS
12	底座 Base	26	12	2.3	2.3	63.48	26000
13.1	YGZ-4000 型座驾式履带运输车 YGZ-4000 Ride-on Crawler Transporter	1	3.9	1.6	1.65	10.296	1500
13.2	XE60GA 型液压挖掘机 XE60GA Hydraulic Excavator	1	6.01	2	2.65	31.853	6200
13.3	破碎直角锤 Crushing Right-angle Hammer	1	1	0.5	0.6	0.3	300
13.4	平板夯 Plate Compactor	1	0.9	0.55	0.79	0.391	300
	<b>合计 Total</b>	<b>343</b>				<b>422.916</b>	<b>320010</b>

### 3. 变压器 (第二批发货)

#### Transformers (Second Batch Shipment)

箱号 Container No.	货物名称 Product Name	型号规格 Model and Specification	数量 QTY	单位净重 (kg) Net Weight per Unit (kg)	单箱净重 (kg) Net Weight per Container	单箱毛重 (kg) Gross Weight per Container	包装方式 Packaging Method	包装尺寸 Packaging Size (L×W×H cm)
1	预装式变电站 (不含变压器) Prefabricated Substation (without transformer)	YB-4000KVA 34.65-0.8KV	1	5500	5500	5500	膜 Film	6400×2100×2500
2	预装式变电站 (不含变压器) Prefabricated Substation (without transformer)	YB-4000KVA 34.65-0.8KV	1	5300	5300	5300	膜 Film	6400×2100×2500
3	预装式变电站 (不含变压器) Prefabricated Substation (without transformer)	YB-4000KVA 34.65-0.8KV	1	5300	5300	5300	膜 Film	6400×2100×2500
4	变压器器身 Transformer Body	S13-4000kVA 34.65±2×2.5%/0.8kV Dy11, Ud=8%	1	9000	9000	9200	木箱 Wooden Case	2430×1250×2240
5	变压器器身 Transformer Body	S13-4000kVA 34.65±2×2.5%/0.8kV Dy11, Ud=8%	1	9000	9000	9200	木箱 Wooden Case	2430×1250×2240
6	变压器器身 Transformer Body	S13-4000kVA 34.65±2×2.5%/0.8kV Dy11, Ud=8%	1	9000	900	9200	木箱 Wooden Case	2430×1250×2240
7	变压器 Transformer	S13-M-315-34.56-0.4	1	1490	1490	1580	木箱 Wooden Case	1570×990×1700
8	变压器 Transformer	S13-200-11	1	785	785	860	木箱 Wooden Case	1280×910×1200
9	油枕 Oil Conservator		1	720	720	800	木箱 Wooden Case	1800×1100×750

箱号 Container No.	货物名称 Product Name	型号规格 Model and Specification	数量 QTY	单位净重 (kg) Net Weight per Unit (kg)	单箱净重 (kg) Net Weight per Container	单箱毛重 (kg) Gross Weight per Container	包装方式 Packaging Method	包装尺寸 Packaging Size (L×W×H cm)
10	油枕 Oil Conservator		1	720	720	800	木箱 Wooden Case	1800×1100×750
11	油枕 Oil Conservator		1	720	720	800	木箱 Wooden Case	1800×1100×750
12	油桶 Oil Drum		4	165	660	720	木箱 Wooden Case	1300×1300×1100
13	油桶 Oil Drum		4	165	660	720	木箱 Wooden Case	1300×1300×1100
14	油桶 Oil Drum		3	165	495	555	木箱 Wooden Case	1300×1300×1100
15	散热片 Radiator		3	330	990	1100	木箱 Wooden Case	1300×1650×1780
16	散热片 Radiator		3	330	990	1100	木箱 Wooden Case	1300×1650×1780
17	散热片 Radiator		3	330	990	1100	木箱 Wooden Case	1300×1650×1780
18	散热片 Radiator		3	330	990	1100	木箱 Wooden Case	1300×1650×1780

#### 4.逆变器（第二批发货）

#### Inverters (Second Batch Shipment)

序号 No.	物资名称 Material Name	规格型号（参数或配置） Model and Specification (Parameters or Configuration)	单位 Unit	数量 Quantity	供货地点 Supply Location
1	华为逆变器 Huawei Inverter	SUN2000-330KTL-H2	台 Set	33	厂家自提 Self-pickup from manufacturer
2	华为逆变器 Huawei Inverter	SUN2000-30KTL-M3	台 Set	2	厂家自提 Self-pickup from manufacturer
3	华为逆变器 Huawei Inverter	SUN2000-50KTL-M3	台 Set	1	厂家自提 Self-pickup from manufacturer
4	通讯柜 Communication Cabinet	SmartACU2000D-D-09	台 Set	3	厂家自提 Self-pickup from manufacturer
5	配件包 Accessory Package	逆变器及 SCAU 配件包及 MC4 配件备件 Inverter and SCAU accessory package, and MC4 accessories and spare parts	套 Set	1	赠送 Free gift

## 5. 电缆 (第二批发货)

### Cables (Second Batch Shipment)

序号 No.	物资名称 Material Name	规格型号 (参数或配置) Specification & Model (Parameters or Configuration)	单位 Unit	数量 QTY	供货地点 Delivery Location
1	直流电缆 DC Cable	光伏专用 4mm 1800V PV-specific 4mm 1800V	米 Meter	52000	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
2	低压电缆 Low-voltage Cable	ZC-YJLV22-1.8/3.5-3×240	米 Meter	4905	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
3	高压铝芯电缆 High-voltage Aluminum Core Cable	YJLV22-26/35-3X240	米 Meter	310	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
4	高压铝芯电缆 High-voltage Aluminum Core Cable	YJLV22-26/35-3X150	米 Meter	100	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
5	高压铝芯电缆 High-voltage Aluminum Core Cable	YJLV22-26/35-3X120	米 Meter	95	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
6	高压铝芯电缆 High-voltage Aluminum Core Cable	YJLV22-26/35-3X25	米 Meter	18	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
7	低压电缆 Low-voltage Cable	ZC-YJV22-0.6/1kV-3x70+1x35	米 Meter	100	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
8	低压电缆 Low-voltage Cable	ZC-YJV22-0.6/1kV-3x35+2x16	米 Meter	25	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer

序号 No.	物资名称 Material Name	规格型号 (参数或配置) Specification & Model (Parameters or Configuration)	单位 Unit	数量 QTY	供货地点 Delivery Location
9	低压电缆 Low-voltage Cable	ZC-YJV22-0.6/1kV-3x10+1x6	米 Meter	110	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
10	高压铝芯电缆 High-voltage Aluminum Core Cable	YJLV22-26/35-3X300	米 Meter	250	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
11	低压电缆 Low-voltage Cable	ZC-YJLHV22-0.6/1kV-3*35+1*16	米 Meter	480	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
12	低压电缆 Low-voltage Cable	ZC-YJLHV22-0.6/1kV-3*50+1*16	米 Meter	60	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
13	低压电缆 Low-voltage Cable	ZC-YJLHV22-0.6/1kV-3*185+1*95	米 Meter	30	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
14	低压电缆 Low-voltage Cable	ZC-YJLHV22-0.6/1kV-3*185+1*95	米 Meter	450	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
15	低压电缆 Low-voltage Cable	ZC-YJLHV22-0.6/1kV-3*240+1*120	米 Meter	35	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
16	低压电缆 Low-voltage Cable	ZC-YJLHV22-0.6/1kV-3*120+1*70	米 Meter	15	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
17	高压铝芯电缆 High-voltage Aluminum Core Cable	ZC-YJLV22-8.7/15kV-3x50	米 Meter	350	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer

## 6.高压开关柜（第二批发货）

### High-voltage Switchgear (Second Batch Shipment)

序号 No.	物资名称 Material Name	规格型号 (参数或配置) Model and Specification (Parameters or Configuration)	单位 Unit	数量 Quantity	供货地点 Supply Location
1	光伏出线柜 PV Outlet Cabinet	高压出线柜 KYN61-40.5 High-voltage Outlet Cabinet KYN61-40.5	台 Set	1	厂家自提 Self-pickup from manufacturer
2	PV PT Cabinet 光伏 PT 柜	高压 PT 柜 KYN61-40.5 High-voltage PT Cabinet KYN61-40.5	Set 台	1	Self-pickup from manufacturer 厂家自提
3	光伏进线柜 PV Inlet Cabinet	高压进线柜 KYN61-40.5 High-voltage Inlet Cabinet KYN61-40.5	台 Set	1	厂家自提 Self-pickup from manufacturer
4	光伏站用变柜 PV Station Transformer Cabinet	高压站用变柜 KYN61-40.5 High-voltage Station Transformer Cabinet KYN61-40.5	台 Set	1	厂家自提 Self-pickup from manufacturer

## 7.二次设备（第二批发货）

### Secondary Equipment (Second Batch Shipment)

序号 No.	物资名称 Material Name	规格型号 (参数或配置) Specification & Model (Parameters or Configuration)	单位 Unit	数量 QTY	供货地点 Delivery Location
1	监控主机 Monitoring Host	主流主机, ECI521S I5-9500/8G/2T / 键鼠 自适应千兆网卡, 主流显卡, 24 寸 LED 显示器、语音报警装置 1 套、计算机监控软件 Mainstream Host, ECI521S I5-9500/8G/2T/Keyboard & Mouse, Adaptive Gigabit Network Card, Mainstream Graphics Card, 24-inch LED Monitor, 1 Set of Voice Alarm Device, Computer Monitoring Software	套 Set	2	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
2	操作台 Operation Desk	4 工位, 常规不锈钢, 配套座凳 4 张 4 Workstations, Regular Stainless Steel, with 4 Matching Stools	台 Set	2	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
4	交换机 Switch	≥2 光口(Optical Ports) (1000M) , 22 电口 (Electrical Ports ) (100M)	台 Set	2 2	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
5	公用柜 Public Cabinet	含通讯管理机 1 台、通讯网关 1 台、公用测控装置 1 台、数据采集装置 1 台、5kVA UPS 主机 1 台、柜体及附件 1 件 Including 1 Communication Management Machine, 1 Communication Gateway, 1 Public Measurement and Control Device, 1 Data Acquisition Device, 1 5kVA UPS Host, 1 Cabinet Body and Accessories	面 Unit	1	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer

序号 No.	物资名称 Material Name	规格型号 (参数或配置) Specification & Model (Parameters or Configuration)	单位 Unit	数量 QTY	供货地点 Delivery Location
6	综合保护柜 Comprehensive Protection Cabinet	含防孤岛保护 1 套、柜体及附件 1 套、电度表 (有功 0.2S 级, 无功 2.0 级, 三相三线, 带 RS485 口) Including 1 Set of Anti-islanding Protection, 1 Set of Cabinet Body and Accessories, Electric Energy Meter (Active Power Class 0.2S, Reactive Power Class 2.0, Three-phase Three-wire, with RS485 Port)	面 Unit	1	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
7	交流电源柜	含低压电流互感器 6 台, ATS 带过电压、过电流保护, 馈线空开 18 路 (200A/4P 的 1 个, 63A/3P4 个, 63A/2P3 个, 40A/2P6 个, 25A/2P4 个) Including 6 low-voltage current transformers, an ATS (Automatic Transfer Switch) with overvoltage and overcurrent protection, and 18 feeder circuit breakers (1 of 200A/4P, 4 of 63A/3P, 3 of 63A/2P, 6 of 40A/2P, and 4 of 25A/2P).	面 Unit	1	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
8	直流充馈电柜 DC Charging and Feeding Cabinet	含 1 套直流监控主机、1 套高频开关电源 (3×10A/250V) 、绝缘监测仪, 馈线开关 (8 个 25A、6 个 40A, 4 个 63A) Including 1 Set of DC Monitoring Host, 1 Set of High-frequency Switching Power Supply (3 × 10A/250V), Insulation Monitor, Feeder Switches (8 of 25A, 6 of 40A, 4 of 63A)	面 Unit	1	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer
9	蓄电池柜 Battery Cabinet	阀控式密封铅酸蓄电池单体 12V, 容量 100Ah, 电池 18 只 / 组 Valve-regulated Sealed Lead-acid Battery Cell 12V, Capacity 100Ah, 18 Batteries/Group	面 Unit	1	厂家自提 Self-pickup from Manufacturer

## 附件(Annex) 2

# 货物运输服务协议

## Goods Transportation Service Agreement

合同编号(Contract No.)：CNNE-P-Contract-2025004

签订日期 (Signing Date) : \_\_\_\_\_ 年(Y)\_\_\_\_月(M)\_\_\_\_日(D)

签订地点：赞比亚

Place of Signing: Zambia

甲方（买方 / 托运方）

### Party A (Buyer/Shipper)

公司全称：郴电纳马伦杜新能源有限公司

Full Company Name: Chendian Namalundu New Energy Limited

注册地址：赞比亚卢萨卡省卡富埃县纳马伦杜镇大北路旁 1234M 地块

Registered Address: Plot 1234M Off Great North Road, Namalundu Town, Kafue

District, Lusaka Province, Zambia

法定代表人：邓四毛

Legal Representative: Deng Simao

联系电话(Tel): +8613607353656 (中国/China) ; +260773359408 (赞比亚/Zambia)

电子邮箱>Email Address): 86679234@qq.com

乙方（卖方 / 承运及货物代理方）

### Party B (Seller/Carrier and Freight Forwarder)

公司全称:

Full Company Name:

注册地址:

Registered Address:

法定代表人/授权代表 (Legal Representative/Authorized Representative) :

联系电话 (Tel) :

电子邮箱 Email Address:

为明确甲乙双方的代理关系，规范业务操作，经双方友好协商，就甲方委托乙方代办赞比亚纳马伦杜太阳能公园 10MW 光伏项目货物运输服务事宜，达成以下协议：

To clarify the agency relationship between Party A and Party B, standardize business operations, and through friendly negotiations, the two parties have reached the following agreement regarding Party A's entrustment of Party B to handle the goods transportation services for the Zambia Namalundu Solar Park 10MW Photovoltaic Project:

## 一、服务内容

### **I. Service Content**

1.甲方委托乙方承运赞比亚纳马伦杜太阳能公园 10MW 光伏项目所属货物（详见招标文件《工程货物清单》），运输服务范围包括但不限于中国境内内陆运输、海上运输、赞比亚境内内陆运输、运输期间临时仓储、货物拆箱、监装、监卸、报关、报检、清关及国际联运等全部相关服务。运输起运地为中国境内港口，目的地为赞比亚卢萨卡省卡富埃县纳马伦杜镇大北路旁 1234M 地块，约定运输期限为 2026 年 1 月 20 日起至 2026 年 3 月 27 日。

Party A hereby entrusts Party B with the transportation of goods belonging to the 10MW Photovoltaic Project of Namalundu Solar Park in Zambia (for details, refer to the List of Project Goods in the bidding documents). The scope of transportation services includes but is not limited to all relevant services such as inland transportation within China, maritime transportation, inland transportation within Zambia, temporary warehousing during transportation, cargo deconsolidation, loading supervision, unloading supervision,

customs declaration, inspection declaration, customs clearance, and international intermodal transportation.

The place of departure for transportation shall be the port within China, and the destination shall be Plot 1234, adjacent to the Great North Road, Namalundu Town, Kafue District, Lusaka Province, Zambia. The agreed transportation period shall be from January 20, 2026 to March 27, 2026.

乙方负责办理货物清关的全部手续，负责甲方办理货物出口退税手续，包括但不限于提交清关文件、协助海关查验、乙方代办甲方缴纳关税、协调海关沟通等，确保货物合法、合规顺利通关。

Party B shall be responsible for completing all customs clearance procedures for the goods and assisting Party A in handling the export tax refund formalities for the goods, including but not limited to submitting customs clearance documents, assisting with customs inspection, acting as an agent for Party A to pay customs duties, and coordinating communications with the customs authorities, so as to ensure the goods pass through customs smoothly in full compliance with laws and regulations.

2. 货物类型：光伏组件、光伏支架、变压器及配套设备等（详见招标文件《工程货物清单》）；包装要求：乙方应确认货物包装符合国家或行业相关运输标准，具备抗震、防潮、防损等防护性能，严禁夹带易燃易爆、有毒有害等国家禁止运输的违禁物品。货物在甲方指定地点装箱完毕并铅封后，视为乙方对货物的接收。自接收之时起至本协议约定的货物交付点拆除铅封止，包括但不限于货物的安全风险、覆盖货物完整价值的保险等均由乙方承担，以确保甲方的货物能按时、顺利、合法、合规的到甲方所在国工地。乙方所购买的货运险应当足额赔付甲方的全部损失，不足部分乙方承诺自行补足。

Cargo Type: Photovoltaic modules, photovoltaic supports, transformers and supporting equipment, etc. (see the "Engineering Goods List" in the bidding documents for details); Packaging Requirements: Party B shall confirm that the cargo packaging meets the

relevant national or industry transportation standards, has protective properties such as shock resistance, moisture resistance, and damage prevention, and is strictly prohibited from carrying flammable, explosive, toxic, harmful and other prohibited items that are forbidden to be transported by the state. After the goods are packed and sealed at the location designated by Party A, it shall be deemed that Party B has received the goods. From the time of receipt until the seal is removed at the cargo delivery point agreed in this agreement, Party B shall bear all responsibilities including but not limited to the safety risks of the goods and insurance covering the full value of the goods, so as to ensure that Party A's goods can arrive at the construction site in Party A's country on time, smoothly, legally and compliantly. The cargo insurance purchased by Party B shall fully compensate Party A for all losses, and Party B promises to make up for any insufficient part by itself.

3. 乙方应按甲方指定的时间、路线及要求完成货物运输，确保货物在运输过程中的安全与完整。

Party B shall complete the cargo transportation in accordance with the time, route and requirements specified by Party A, and ensure the safety and integrity of the goods during transportation.

4. 甲方委托乙方提供代理清关服务，清关口岸乙方认定，乙方需负责办理货物清关的全部手续，并负责为甲方办理货物出口退税手续，包括但不限于提交清关文件、协助海关查验、乙方代办甲方缴纳关税、协调海关沟通，协助甲方货物出口退税等，确保货物合法、合规顺利通关。

4. Party A hereby entrusts Party B to provide customs clearance agency services, with the customs clearance port to be determined by Party B. Party B shall be responsible for completing all customs clearance procedures for the goods and handling the export tax refund formalities on behalf of Party A, including but not limited to submitting customs clearance documents, assisting with customs inspection, paying customs duties as an agent for Party A, coordinating communications with the customs authorities, and assisting Party

A with the export tax refund of the goods, so as to ensure the goods pass through customs smoothly in full compliance with applicable laws and regulations.

## 二、责任与义务

### **II. Responsibilities and Obligations**

#### 1. 甲方义务

##### Obligations of Party A

(1)甲方需向乙方提供准确的货物信息、收货地址、收货人联系方式及清关所需全部真实、完整的文件资料（包括但不限于商业发票、装箱单、提单、原产地证书等）。

Party A shall provide Party B with accurate cargo information, receiving address, contact information of the consignee, and all true and complete documents required for customs clearance (including but not limited to commercial invoices, packing lists, bills of lading, certificates of origin, etc.).

(2)甲方需确保托运货物符合中国及赞比亚相关运输、海关规定，不得托运易燃易爆、有毒有害等违禁物品，保证所出运货物不夹带国家禁止出口的物品。如果货物件数、重量、体积等发生变化，应于报关前合理时间内书面通知乙方。

Party A shall ensure that the consigned goods comply with the relevant transportation and customs regulations of China and Zambia, shall not consign flammable, explosive, toxic, harmful and other prohibited items, and shall ensure that the shipped goods do not contain items prohibited from export by the state. If there is any change in the number, weight, volume, etc. of the goods, Party A shall notify Party B in writing within a reasonable time before customs declaration.

(3)甲方应在托运时如实申报货物实际价值，若货物为定制类、专用类等特殊物品，需提供价值证明文件（如采购合同、发票等）。

Party A shall truthfully declare the actual value of the goods when consigning. If the goods are special items such as customized or special-purpose items, Party A shall provide value certification documents (such as purchase contracts, invoices, etc.).

(4) 订舱内容要求更改或取消时，甲方必须最迟于货物装入集装箱的当天以书面形式通知乙方，并与乙方的相关操作人员书面确认。

When requesting changes or cancellations to the booking content, Party A must notify Party B in writing no later than the day the goods are loaded into the container, and confirm in writing with the relevant operators of Party B.

(5) 甲方应按照本协议约定及时支付运输费及相关税费。

Party A shall timely pay the transportation fees and relevant taxes in accordance with the agreement.

(6) 甲方有权查询货物的运输情况、清关进展及收货人签收情况，乙方应在收到查询通知后 24 小时内如实反馈。

Party A has the right to inquire about the transportation status of the goods, the progress of customs clearance and the receipt status of the consignee, and Party B shall truthfully feedback within 24 hours after receiving the inquiry notice.

## 2. 乙方义务

### Obligations of Party B

1. 乙方应持有有效法人营业执照、税务登记证及组织机构代码证、商务部一级货运代理资格或交通运输部批准登记的 NVOCC 资格，营业范围允许在其营业地经营国际货物运输代理业务。若乙方作为提单等相关单证上的承运人，应当具有无船承运业务经营资质；乙方作为承运人代理人身份的，对承运人的行为承担连带保证责任。乙方需提供所有资质证明（营业执照、NVOCC 资格等）复印件作为合同附件，并确保其有效性。乙方须确保具有执行本协议项下全部义务的资质并持有符合经营本协议业务所需的全部有效证件，否则，因执行本协议项目所发生的一切违法或违规经营行为之全部责任及经济损失由乙方承担。

Party B shall hold a valid corporate business license, tax registration certificate, organization code certificate, Class A freight forwarder qualification issued by the Ministry of Commerce, or NVOCC (Non-Vessel Operating Common Carrier) qualification approved

and registered by the Ministry of Transport, and its business scope shall allow it to operate international freight forwarding business at its place of business. If Party B acts as the carrier on relevant documents such as bills of lading, it shall have the qualification to operate non-vessel shipping business; if Party B acts as the agent of the carrier, it shall bear joint and several guarantee liability for the carrier's actions. Party B shall provide copies of all qualification certificates (business license, NVOCC qualification, etc.) as attachments to the contract and ensure their validity. Party B must ensure that it has the qualifications to perform all obligations under this agreement and holds all valid documents required for operating the business under this agreement; otherwise, Party B shall bear all responsibilities and economic losses arising from any illegal or irregular business activities carried out in the performance of this agreement.

2. 乙方需提供专业性的指导与服务以帮助甲方提供准确的货物信息、收货地址、收货人联系方式及清关所需全部真实、完整的文件资料（包括但不限于商业发票、装箱单、提单、原产地证书等），确保甲方的货物能及时、顺利、合法、合规的起运以及到甲方工地所在国的顺利清关。

Party B shall provide professional guidance and services to help Party A provide accurate cargo information, receiving address, contact information of the consignee, and all true and complete documents required for customs clearance (including but not limited to commercial invoices, packing lists, bills of lading, certificates of origin, etc.), so as to ensure that Party A's goods can be shipped on time, smoothly, legally and compliantly and clear customs smoothly in the country where Party A's construction site is located.

3. 乙方应配备合格的运输工具及箱体，保证提供适合装载甲方货物的集装箱，如遇箱体破损、油污、异味等情况，应及时更换或修复，否则造成货物损坏、灭失、污染的，乙方应承担全额赔偿责任。运输过程中需做好货物的吊装、绑扎、积载、固定处理，确保货物安全。

Party B shall be equipped with qualified transportation tools and containers, and ensure that the containers provided are suitable for loading Party A's goods. In case of container damage, oil pollution, peculiar smell, etc., Party B shall promptly replace or repair them; otherwise, Party B shall bear full compensation liability for any damage, loss or pollution of the goods caused thereby. During transportation, Party B shall properly handle the hoisting, lashing, stowage and fixing of the goods to ensure the safety of the goods.

4. 乙方需严格按照约定路线运输，不得擅自变更运输路线或拖延运输时间。如遇特殊情况需变更路线，应提前书面征得甲方同意，并承担因此产生的额外费用。

Party B shall transport the goods in strict accordance with the agreed route, and shall not arbitrarily change the transportation route or delay the transportation time. In case of special circumstances requiring a route change, Party B shall obtain Party A's written consent in advance and bear the additional costs arising therefrom.

5. 乙方应及时向甲方提供船期预报以及截止接单日期，作为办理海运订舱事宜的参考。

Party B shall promptly provide Party A with sailing schedule forecasts and the deadline for accepting orders as a reference for handling maritime booking matters.

6. 运输过程中，若因乙方原因发生货物错运，或因箱体残损、箱封缺失导致甲方货物产生实际损失的，乙方应承担全部赔偿责任，全力保障甲方合法权益。

During transportation, if the goods are misdelivered due to Party B's reasons, or if Party A suffers actual losses due to container damage or missing seals, Party B shall bear full compensation liability and fully protect Party A's legitimate rights and interests.

7. 若货物损失由第三方原因造成（如交通事故），乙方仍需先向甲方承担赔偿责任，之后可依法向第三方追偿。

If the cargo loss is caused by a third party (such as a traffic accident), Party B shall still first bear the compensation liability to Party A, and then may claim compensation from the third party in accordance with the law.

8. 乙方应凭合法有效的清关代理资质，按照海关法律法规及本协议约定，勤勉尽责地办理清关手续，及时向甲方通报清关进展，遇特殊情况（如海关查验、政策调整）需在第一时间与甲方沟通并协商解决方案。

Party B shall, on the basis of legal and valid customs clearance agency qualifications, diligently and responsibly handle the customs clearance procedures in accordance with customs laws and regulations and the agreement, promptly inform Party A of the progress of customs clearance, and communicate with Party A and negotiate solutions in the first place in case of special circumstances (such as customs inspection, policy adjustments).

9. 乙方在收到船公司或其代理《配舱回单》后，应及时将定舱配载的船名、航次、关单号等信息告知甲方，甲方可在收到乙方《订舱确认书》后一日内书面提出异议。

After receiving the "Booking Confirmation" from the shipping company or its agent, Party B shall promptly inform Party A of the ship name, voyage, customs declaration number and other information of the booked shipment. Party A may raise objections in writing within one day after receiving Party B's "Booking Confirmation".

10. 因乙方操作失误（如错误申报 HS 编码、漏报货物信息）导致清关延误、海关处罚或甲方损失的，乙方应承担全部责任及相应损失（包括但不限于甲方被行政机 关罚款、货物被扣押的损失）。

If customs clearance delay, customs penalty or loss to Party A is caused by Party B's operational errors (such as incorrect declaration of HS code, omission of cargo information), Party B shall bear full responsibility and corresponding losses (including but not limited to fines imposed on Party A by administrative authorities, and losses due to cargo detention).

11. 乙方保证甲方的货物不会向没有持有正本提单的任何人或任何公司放行，除非有甲方的书面同意。如果乙方违反本义务，乙方愿意承担无正本提单放货的全部责任。

若客户主动偿还甲方全部或部分货款，亦不能免除乙方的违约责任。甲方主动向客户追索货款，并不代表甲方放弃向乙方索赔和追究违约责任的权利。

Party B guarantees that it will not release Party A's goods to any person or company without holding the original bill of lading, unless otherwise agreed in writing by Party A. If Party B violates this obligation, Party B is willing to bear full responsibility for releasing the goods without the original bill of lading. Even if the customer voluntarily repays all or part of the payment to Party A, it shall not exempt Party B from its liability for breach of contract. Party A's active pursuit of payment from the customer does not mean that Party A waives the right to claim compensation and hold Party B liable for breach of contract.

12.乙方应对甲方提供的货物信息、商业秘密及清关文件资料予以保密，未经甲方书面同意不得向第三方披露。若乙方擅自泄露，每违约一次应向甲方支付该笔泄露信息对应运输业务运费总价款 200% 的违约金；若泄露的信息涉及多笔业务，按多笔业务运费总价款的 200% 计算违约金；同时甲方有权要求乙方采取补救措施，防止信息进一步泄露。本保密义务在本协议期满、解除或终止后仍然有效。

Party B shall keep confidential the cargo information, trade secrets and customs clearance documents provided by Party A, and shall not disclose them to any third party without Party A's written consent. If Party B arbitrarily discloses such information, it shall pay liquidated damages equal to 200% of the total transportation fee of the corresponding transportation business for each breach; if the disclosed information involves multiple businesses, the liquidated damages shall be calculated as 200% of the total transportation fees of the multiple businesses; at the same time, Party A has the right to require Party B to take remedial measures to prevent further disclosure of the information. This confidentiality obligation shall remain valid after the expiration, termination or dissolution of this agreement.

13.任何情况下，乙方同意并承诺放弃对甲方货物以及与甲方货物有关的含海运提单、空运 / 铁路运输单据等在内的运输单据、报关单据、提货单据的留置权，否则应

当承担对应货值两倍的违约金。乙方可保留副本，用做政府机构检查用，严禁另做它用。

Under no circumstances shall Party B have the right of lien on Party A's goods and the transportation documents, customs declaration documents, delivery documents related to Party A's goods, including maritime bills of lading, air/railway transportation documents, etc. Party B agrees and undertakes to waive such right of lien; otherwise, it shall pay liquidated damages equal to twice the value of the corresponding goods. Party B may retain copies for inspection by government authorities, and shall not use them for any other purposes whatsoever.

14.未经甲方书面同意，乙方不得向任何第三方转让本协议权利与义务，不得将本协议项下业务转包、分包给第三方。若乙方违反，甲方未结运费不再支付，给甲方造成损失的，乙方还应赔偿甲方所有损失（包括直接损失与间接损失），同时甲方有权单方解除协议。

Without Party A's written consent, Party B shall not transfer any rights and obligations under this agreement to any third party, nor subcontract or sub-entrust the business under this agreement to any third party. If Party B violates this provision, Party A shall not pay the unpaid transportation fees, and Party B shall compensate Party A for all losses (including direct and indirect losses) caused thereby; at the same time, Party A has the right to unilaterally terminate the agreement.

15.乙方需保留货物运输、装 / 卸货等过程中的交接记录和相关文件，在发生货损时须第一时间通报甲方，并提供票据、货损照片、货损证明等甲方要求提供的一切证明材料。

Party B shall retain the handover records and relevant documents during the transportation, loading/unloading of the goods. In case of cargo damage, Party B shall notify Party A immediately and provide all certification materials required by Party A, such as bills, photos of cargo damage, and certificates of cargo damage.

16. 乙方应确保其雇员或指派人员具备适配的承运资质，不得向甲方提供造假、虚构的资质、车辆信息等资料。若存在造假情形，甲方未结运费不再支付，给甲方造成损失的，乙方还应赔偿甲方所有损失，同时甲方有权单方解除协议。

Party B shall ensure that its employees or assigned personnel have appropriate transportation qualifications, and shall not provide forged or fabricated qualifications, vehicle information and other materials to Party A. If there is any forgery, Party A shall not pay the unpaid transportation fees, and Party B shall compensate Party A for all losses caused thereby; at the same time, Party A has the right to unilaterally terminate the agreement.

### 三、货物出运前段服务

#### **III. Pre-shipment Services**

1. 乙方在收到甲方书面通知后，应安排集装箱拖车至甲方指定的材料设备厂家（下称“装货地”）。乙方应基于专业经验就货物装箱方案向厂家提供建议，但该建议不构成乙方对装箱质量的保证，最终装箱操作及货物加固由甲方及厂家负责。

After receiving Party A's written notice, Party B shall arrange for container trailers to be sent to the material and equipment manufacturer designated by Party A (hereinafter referred to as the "loading place"). Party B shall provide suggestions on the cargo packing plan to the manufacturer based on professional experience, but such suggestions shall not constitute Party B's guarantee of the packing quality. The final packing operation and cargo reinforcement shall be the responsibility of Party A and the manufacturer.

2. 货物装箱完毕并铅封后，视为乙方对货物的接收。乙方前往装货地提货时，应由甲方或厂家人员会同乙方提货人员进行现场监装、清点数量等交接工作，交接完毕后，双方在签收单上签名确认货物名称、性质、数量、重量、体积、收货人信息及铅封编号等，作为货物正式交付乙方运输的依据。自接收之时起至本协议约定的货物交付点止，货物的安全风险由乙方承担，但因甲方或厂家原因（包括但不限于货物自身缺陷、包装不当、装箱不当）导致的货损除外。

After the goods are packed and sealed, it shall be deemed that Party B has received the goods. When Party B goes to the loading place to pick up the goods, personnel from Party A or the manufacturer shall, together with Party B's picking personnel, conduct on-site supervision of loading, counting and other handover work. After the handover is completed, both parties shall sign the receipt to confirm the goods name, nature, quantity, weight, volume, consignee information, seal number, etc., which shall serve as the basis for the formal delivery of the goods to Party B for transportation. From the time of receipt until the cargo delivery point agreed in this agreement, the safety risk of the goods shall be borne by Party B, except for cargo damage caused by reasons attributable to Party A or the manufacturer (including but not limited to inherent defects of the goods, improper packaging, improper packing).

3.乙方负责将装载货物的集装箱运送至其所在的仓库，并应在货物抵达仓库后 2 个工作日内，完成货物报关、码头进场等为装船所必需的一切手续。因乙方原因导致手续延误、造成船期延误或产生额外仓储、滞箱等费用的，由乙方承担。

Party B is responsible for transporting the containers loaded with goods to its warehouse, and shall complete all necessary procedures for shipment, such as cargo customs declaration and terminal entry, within 2 working days after the goods arrive at the warehouse. If the procedures are delayed due to Party B's reasons, resulting in shipment delay or additional costs such as warehousing and container detention, such costs shall be borne by Party B.

#### 四、服务费用及结算方式

#### **IV. Service Fees and Settlement Methods**

1.本协议项下货物运输服务总费用预计为: \_\_\_\_\_ 美元，包含除关税以外的点对点的所有费用（如清关服务费、装卸费、打包费、集装箱使用费、等待费、打托费等），未经甲方书面同意，乙方不得单方调价或增收其他费用。

The estimated total cost of the goods transportation services under this agreement is:

\_\_\_\_\_ US Dollars, which includes all point-to-point costs except customs duties (such as customs clearance service fee, loading and unloading fees, packing fees, container usage fees, waiting fees, palletizing fees, etc.). Without Party A's written consent, Party B shall not unilaterally adjust the price or add other fees.

2.因甲方原因发运后变更起运地、目的港，按双方重新协商的价格执行，产生的额外费用由乙方代垫并提供第三方的原始单据作为甲方另行支付的依据。

If the place of departure or destination port is changed after shipment due to Party A's reasons, the price shall be implemented in accordance with the re-negotiated price between the two parties. The additional costs arising therefrom shall be advanced by Party B, and Party B shall provide the original documents from the third party as the basis for Party A's separate payment.

3.结算方式：甲方在本协议签订货物离开中国港口后 5 个工作日内支付总费用的 30% 作为预付款；货物安全送达、清关完成并验收合格后 15 个工作日内，甲方支付剩余款项。乙方需提前向甲方提供发票。若发生需由乙方承担的违约金、损失赔偿金等，甲方有权在结算运输费用时，从应付费用中直接扣除。

Settlement Method: Party A shall pay 30% of the total cost as an advance payment within 5 working days after the goods leave the Chinese port after the signing of this agreement; Party A shall pay the remaining amount within 15 working days after the goods are safely delivered, customs clearance is completed and acceptance is passed. Party B shall provide the invoice to Party A in advance. If there are liquidated damages, compensation for losses, etc. to be borne by Party B, Party A has the right to directly deduct them from the payable fees when settling the transportation fees.

4.货物运输期限 65 天（从中国港口到甲方指定地点）。

The cargo transportation period is 65 days (from the Chinese port to the location designated by Party A).

## 五、验收标准

### **V. Acceptance Standards**

1. 货物到达目的地、清关完成后，收货人应在 48 小时内对货物进行验收，检查货物数量、规格及完好情况。

After the goods arrive at the destination and customs clearance is completed, the consignee shall inspect the goods within 48 hours to check the quantity, specifications and integrity of the goods.

2. 若验收发现货物存在错运、破损、短缺等问题，收货人应立即通知甲方及乙方，乙方需在 24 小时内到场核实，并承担相应赔偿责任。

If any problems such as misdelivery, damage, or shortage of goods are found during acceptance, the consignee shall immediately notify Party A and Party B. Party B shall be present to verify within 24 hours and bear the corresponding compensation liability.

3. 验收过程中，双方应留存影像资料、书面记录等证据，收货人签署的签收单正本为货物交付合格的最终依据。

During the acceptance process, both parties shall retain evidence such as image data and written records. The original receipt signed by the consignee shall be the final basis for the qualified delivery of the goods.

4. 该清关服务激励机制需另行签订补充协议。

A supplementary agreement shall be separately entered into for the incentive mechanism of the customs clearance services.

## 六、清关服务激励机制

### **VI. Customs Clearance Service Incentive Mechanism**

1. 双方约定乙方按赞比亚国家相关法律法规，为甲方货物合理、合法减免和优惠相关进口关税等费用，甲方给予乙方减免和优惠进口关税等费用适当奖励。

The two parties agree that Party B shall reasonably and legally reduce or exempt relevant import duties and other fees for Party A's goods in accordance with the relevant

laws and regulations of Zambia, and Party A shall give Party B an appropriate reward based on the reduced and preferential import duties and other fees.

2.减免和优惠关税、增值税等相关费用在 50% 以下，甲方按照总减免和优惠费用的 20% 奖励给乙方，减免和优惠关税、增值税等相关费用在 80% 以下；甲方按照总减免和优惠费用的 30% 奖励给乙方；减免和优惠关税、增值税等相关费用在 80% 以上，甲方按照总减免和优惠费用的 50% 奖励给乙方。

If the reduced and preferential relevant fees such as customs duties and value-added tax are below 50%, Party A shall reward Party B with 20% of the total reduced and preferential fees; if the reduced and preferential relevant fees such as customs duties and value-added tax are below 80%, Party A shall reward Party B with 30% of the total reduced and preferential fees; if the reduced and preferential relevant fees such as customs duties and value-added tax are above 80%, Party A shall reward Party B with 50% of the total reduced and preferential fees.

3.减免和优惠的费用，除甲方应该享受赞比亚政府的减免和优惠政策以及甲方力所能及做到的以外，乙方以合法、合规、合理的原则争取减免和优惠的费用，才能给予奖励。

For the reduced and preferential fees, except for those that Party A is entitled to enjoy under the preferential and exemption policies of the Zambian government and those that Party A can achieve through its own efforts, only the fees that Party B strives to obtain on the basis of legal, compliant and reasonable principles shall be eligible for the reward.

## 七、违约责任

### **VII. Liability for Breach of Contract**

1.除不可抗力因素外，乙方未按约定时间完成运输或清关的，每逾期一日，需按总费用 1% 向甲方支付违约金；逾期超过 15 日的，甲方有权解除协议并要求乙方赔偿全部损失（包括但不限于货物延误损失、收货人索赔损失、另行委托第三方的运费差额等）。

Except for force majeure, if Party B fails to complete the transportation or customs clearance within the agreed time, it shall pay liquidated damages to Party A at 1% of the total cost per day of delay; if the delay exceeds 15 days, Party A has the right to terminate the agreement and require Party B to compensate for all losses (including but not limited to losses due to cargo delay, losses claimed by the consignee, and the difference in transportation fees for entrusting another third party, etc.).

2. 乙方在运输期间，如出现货物错发错运情形，或因承运箱体自身残损、箱封破损等造成甲方货物损失的，所有相关损失均由乙方全额承担，并需采取有效措施确保甲方利益不受损害。

During transportation, if Party B misdelivers the goods, or if Party A's goods are damaged due to the inherent damage of the transportation container or broken seals, Party B shall bear full responsibility for all relevant losses and take effective measures to ensure that Party A's interests are not damaged.

### 3. 赔偿金额计算细则

#### Detailed Rules for Calculating Compensation Amount

(1) 货物灭失、短少的，按托运时货物的实际价值赔偿（实际价值以甲方提供的采购合同、发票等有效凭证为准）；

In case of loss or shortage of goods, compensation shall be made according to the actual value of the goods at the time of consignment (the actual value shall be based on valid documents such as purchase contracts and invoices provided by Party A);

(2) 货物破损、变质、污染的，按受损前后实际价值的差额赔偿，或按实际发生的修复、加工费用赔偿；

In case of damage, deterioration or pollution of goods, compensation shall be made according to the difference between the actual value before and after the damage, or according to the actual repair and processing costs incurred;

(3)实际价值中未包含运杂费、包装费、清关相关费用的，按损失部分的比例加算相应费用；

If the actual value does not include transportation and miscellaneous fees, packaging fees, customs clearance-related fees, the corresponding fees shall be added in proportion to the lost part;

(4)若双方约定保价运输，保价额与货物实际价值一致的，按实际损失赔偿；保价额低于实际价值的，按保价额与实际价值的比例赔偿，但因乙方故意或重大过失造成损失的，不受保价额限制。

If the two parties agree on insured transportation, and the insured amount is consistent with the actual value of the goods, compensation shall be made according to the actual loss; if the insured amount is lower than the actual value, compensation shall be made in proportion to the insured amount and the actual value. However, if the loss is caused by Party B's intentional misconduct or gross negligence, it shall not be limited by the insured amount.

4.因乙方清关操作失误导致甲方产生罚款、滞纳金等费用的，由乙方全额承担，并赔偿甲方因此遭受的其他直接损失。

If Party A incurs fines, late fees and other expenses due to Party B's incorrect customs clearance operations, Party B shall bear the full amount and compensate Party A for other direct losses suffered thereby.

5.乙方提前终止本协议项下物流服务，未提前 3 个月书面通知甲方并征得甲方同意及处理完毕所有业务闭环的，甲方未结运费不再支付，给甲方造成损失的，乙方还应赔偿甲方所有损失。

If Party B terminates the logistics services under this agreement in advance without notifying Party A in writing 3 months in advance, obtaining Party A's consent, and completing all business closures, Party A shall not pay the unpaid transportation fees, and Party B shall compensate Party A for all losses caused thereby.

6.同一航线出现严重失误 $\geq 2$  次（包括但不限于港口定错、舱位 / 航线与招标时报备信息不符导致到货计划严重延误、甲方提前 14 天订舱无法保证舱位等），除无条件承担甲方额外费用外，甲方还有权另寻供应商承接，由此产生的所有额外费用（包括运费差额、转运费等）均由乙方承担，并暂停该区域航线自 2 次情况发生次日起至下月末结束的合作资格。

If there are  $\geq 2$  serious mistakes on the same route (including but not limited to incorrect port designation, serious delay in the arrival plan due to inconsistency between the shipping space/route and the declared information during bidding, failure to guarantee the shipping space despite Party A's booking 14 days in advance, etc.), in addition to unconditionally bearing Party A's additional costs, Party A also has the right to entrust another supplier to undertake the business. All additional costs arising therefrom (including the difference in transportation fees, transshipment fees, etc.) shall be borne by Party B, and the cooperation qualification for the route in this region shall be suspended from the day after the second occurrence until the end of the next month.

## 八、不可抗力

### **VIII. Force Majeure**

1.本协议所称不可抗力，是指双方订立合同时不能预见、对其发生和后果不能避免并不能克服的客观情况，包括但不限于：

For the purpose of this agreement, "force majeure" refers to objective circumstances that cannot be foreseen, avoided or overcome by both parties at the time of concluding the contract, including but not limited to:

(1) 自然灾害：地震、台风、洪水、海啸、暴雪、冰冻、干旱等；

Natural disasters: earthquakes, typhoons, floods, tsunamis, heavy snow, freezing, droughts, etc.;

(2) 政府行为：战争、军事行动、征收、征用、禁运、法律法规政策调整等；

Government actions: wars, military operations, expropriation, requisition, embargoes, adjustments to laws, regulations and policies, etc.;

(3) 社会异常事件：大规模骚乱、暴动、突发公共卫生事件及其管控措施（如封锁、隔离）等。

Social abnormal events: large-scale riots, uprisings, public health emergencies and their control measures (such as blockades, quarantines), etc.

常规道路交通拥堵、单一车辆小型机械故障、甲方货物准备延迟、普通海关查验等不属于不可抗力。

Regular road traffic jams, minor mechanical failures of individual vehicles, delays in Party A's cargo preparation, and ordinary customs inspections are not considered force majeure.

2.遭遇不可抗力一方应在事件发生后 1 日内，以书面形式（包括信函、传真、电子邮件等可留存记录的方式）通知对方，说明事件性质、影响范围、预计持续时间及对合同履行的影响。

The party encountering force majeure shall notify the other party in writing (including letters, faxes, emails and other recordable methods) within 1 day after the occurrence of the event, explaining the nature of the event, the scope of impact, the expected duration and the impact on the performance of the contract.

3.因不可抗力导致合同部分或全部无法履行的，受影响一方可根据影响程度免除相应违约责任，但需在事件发生后 3 日内提供有效证明文件（如政府公告、灾害鉴定报告、公证书等）。

If the performance of part or all of the contract becomes impossible due to force majeure, the affected party may be exempted from corresponding liability for breach of contract according to the degree of impact, but shall provide valid certification documents (such as government announcements, disaster appraisal reports, notarial documents, etc.) within 3 days after the occurrence of the event.

4.不可抗力仅暂时阻碍合同履行的，双方可协商延长履行期限；若不可抗力持续10日以上，双方应协商变更或解除合同，互不承担违约责任。

If force majeure only temporarily hinders the performance of the contract, both parties may negotiate to extend the performance period; if force majeure lasts for more than 10 days, both parties shall negotiate to modify or terminate the contract, and neither party shall be liable for breach of contract.

5.遭遇不可抗力一方未及时履行通知义务，导致对方损失扩大的，需对扩大的损失承担赔偿责任。

If the party encountering force majeure fails to perform the notification obligation in a timely manner, resulting in the expansion of losses to the other party, it shall be liable for compensating the expanded losses.

## 九、争议解决

### **IX. Dispute Resolution**

本协议履行过程中发生的争议，双方应友好协商解决；协商不成的，任何一方均可向甲方所在地人民法院提起诉讼。因权利实现产生的诉讼费、保全费、保全担保费、律师费、公告费、公证费、鉴定费等均由败诉方承担。

Any dispute arising from the performance of this agreement shall be resolved through friendly negotiations between the two parties; if the negotiations fail, either party may file a lawsuit with the people's court at the place where Party A is located. All costs incurred for the realization of rights, such as litigation fees, preservation fees, preservation guarantee fees, attorney fees, announcement fees, notarization fees, appraisal fees, etc., shall be borne by the losing party.

## 十、其他条款

### **X. Other Provisions**

1.本协议自双方签字盖章之日起生效。

This agreement shall take effect on the date of signing and sealing by both parties.

2.本协议中英文一式肆份，甲乙双方各执贰份，具有同等法律效力。

This agreement is made in quadruplicate in both Chinese and English, with two copies held by each party, and all copies have the same legal effect.

3.本合同的订立、效力、解释、履行、争议的解决均适用中华人民共和国法律。

The conclusion, validity, interpretation, performance and dispute resolution of this contract shall all be governed by the laws of the People's Republic of China.

4.本协议未尽事宜，可由双方另行签订补充协议，补充协议与本协议具有同等法律效力。

Matters not covered by this agreement may be supplemented by a separate supplementary agreement signed by both parties, which shall have the same legal effect as this agreement.

5.本合同后附乙方提单样本和签章授权书，乙方向甲方签发的提单须以此样本为准。

This contract is attached with a sample bill of lading and a signature authorization letter of Party B. The bill of lading issued by Party B to Party A must be based on this sample.

6.为履行本协议经双方确认的往来传真、电传、信函、电子邮件等内容均构成合同的一部分。在任何情况下，乙方都不得留置甲方的货物和相关文件单据。

All confirmed communications between the two parties for the performance of this agreement, such as faxes, telexes, letters, emails, etc., shall constitute part of the contract. Under no circumstances shall Party B have the right to lien Party A's goods and relevant documents.

7.未经甲方书面同意，乙方不得将本合同项下的任何权利和义务转让给第三人。

Without Party A's written consent, Party B shall not transfer any rights and obligations under this contract to a third party.

8. 乙方的法定代表人及在本合同上签名的乙方授权代表对乙方在本合同所有应履行义务承担连带保证责任。

The legal representative of Party B and the authorized representative of Party B who signs this contract shall bear joint and several guarantee liability for all obligations to be performed by Party B under this contract.

(以下无正文 No text below)

甲方 (盖章) Party A (Seal) :

法定代表人 (签字) Legal Representative (Signature) :

日期 (Date): \_\_\_\_\_ 年(Y) \_\_\_\_\_ 月(M) \_\_\_\_\_ 日(D)

乙方 (盖章) Party B (Seal) :

法定代表人 / 授权代表 (签字) Legal Representative/Authorized Representative

(Signature) :

日期 (Date): \_\_\_\_\_ 年(Y) \_\_\_\_\_ 月(M) \_\_\_\_\_ 日(D)

附件(Annex) 3  
投标文件格式  
Bid Document Format

## 竞争性谈判响应文件

# Competitive Negotiation Response Document

项目名称: 赞比亚纳马伦杜太阳能公园 10MW 光伏项目 (货物运输服务协议)  
**Project Name:** Zambia Namalundu Solar Park 10MW Photovoltaic Project (Goods  
Transportation Service Agreement)

项目编号 (Project No.): **CNNE-P-2025004**

投标人 (Bidder): (盖单位章/Seal with Company Stamp)

法定代表人或其委托代理人签字 (Legal Representative's signature or Its  
Authorized Agent's signature):

日期 (Date) : \_\_\_\_\_ 年(Y)\_\_\_\_月(M)\_\_\_\_日(D)

### (一) 投标报价承诺书

#### **(I) Bid Quotation Commitment Letter**

项目编号: CNNE-P-2025004 Project No.: CNNE-P-2025004 项目名称: 赞比亚纳马  
伦杜太阳能公园 10MW 光伏项目 (货物运输服务)  
**Project Name:** Zambia Namalundu Solar Park 10MW Photovoltaic Project (Goods  
Transportation Service)

<b>金额 Amount</b>	<b>USD:</b>			
<b>签署 Signature</b>	<b>投标单位名称</b>			
	<b>Bidder's Name</b>			
	<b>投标代表签字 Bid Representative's Signature</b>			
	<b>日期(Date)</b>	<b>年(Y)</b>	<b>月(M)</b>	<b>日(D)</b>
<b>工期 (日历天) Construction Period (Calendar Days)</b>				

注: 1. 本报价为含税价, 包含运输、报关、清关、保险、文件处理等全部费用;  
2. 后一次报价不得高于前一次报价, 否则视为无效报价; 3. 报价有效期为自投标截止之日起 90 日历天。

Notes: 1. This quotation is a tax-inclusive price, including all costs such as transportation, customs declaration, customs clearance, insurance, and document processing; 2. Each subsequent quotation shall not be higher than the previous one, otherwise it shall be deemed an invalid quotation; 3. The bid validity period is 90 calendar days from the deadline for submitting bids.

## (二) 授权委托书

### (II) Power of Attorney

本人\_\_\_\_\_ (姓名) 系\_\_\_\_\_ (投标人名称) 的法定代表人, 现委托\_\_\_\_\_ (姓名) 为我方代理人。代理人根据授权, 以我方名义签署、澄清、说明、补正、递交、撤回、修改\_\_\_\_\_ (项目名称) 招标投标文件, 其法律后果由我方承担。

I, \_\_\_\_\_ (Name), am the legal representative of \_\_\_\_\_ (Bidder's Name), and hereby entrust \_\_\_\_\_ (Name) as our agent. Based on the

authorization, the agent shall, in our name, sign, clarify, explain, supplement, submit, withdraw, and modify the bidding documents for \_\_\_\_\_ (Project Name), and we shall bear the legal consequences thereof.

委托期限 (Authorization Period) : \_\_\_\_\_。

代理人无转委托权。

The agent has no right to sub-authorize.

附: 法定代表人及委托代理人身份证明

Attachment: Identification Certificates of the Legal Representative and the Authorized

Agent

身份证（正面）复印件 Copy of ID Card(Information side )	身份证（反面）复印件 Copy of ID Card(Back Side)
--	--

投标人: (盖单位章)

Bidder: (Seal with Company Stamp)

法定代表人签字 (Legal Representative's Signature):

委托代理人签字 (Authorized Agent's Signature):

日期 (Date) : \_\_\_\_\_ 年 (Y) \_\_\_\_\_ 月 (M) \_\_\_\_\_ 日 (D)

### （三）货运清单报价

#### **(III) Freight List Quotation**

注：投标人按所提供的招标清单及相关文件做报价

Note: Bidders shall submit quotations in accordance with the provided bidding list and relevant documents

#### （四）投标资格证明

#### **(IV) Bid Qualification Certificate**

要求提供：按谈判通知中投标人资格规定的要求提供。如三证合一的营业执照则不需要提供组织机构代码证和税务登记证。

Requirements for Submission: Submit in accordance with the bidder qualification requirements specified in the negotiation notice. If a combined business license (three-in-one) is held, there is no need to provide the organization code certificate and tax registration certificate.

## （五）联合体协议书（格式）

### （V）Consortium Agreement (Format)

致\_\_\_\_\_（采购人、采购代理机构）：

经研究，我们决定自愿组成联合体共同参加\_\_\_\_\_（项目名称）  
(采购编号: \_\_\_\_\_) 项目的投标。现就联合体投标事宜订立如下  
协议：

To: \_\_\_\_\_ (Purchaser, Procurement Agency):

After research, we decide to voluntarily form a consortium to jointly participate in the  
bidding for the project \_\_\_\_\_ (Project Name) (Procurement No.:  
\_\_\_\_\_\_). We hereby enter into the following agreement regarding the consortium  
bidding:

一、联合体基本信息：（各方公司名称、地址、注册资金、营业执照、法定代表人姓名）

I. Basic Information of the Consortium: \_\_\_\_\_ (Company names, addresses,  
registered capitals, business licenses, and names of legal representatives of all parties)

二、（某成员单位名称）为（联合体名称）牵头人。

II. \_\_\_\_\_ (Name of a member unit) is the leader of \_\_\_\_\_  
(Consortium Name).

三、联合体牵头人合法代表联合体各成员负责本项目投标文件编制活动，代表联合体提交和接收相关的资料、信息及指示，并处理与投标有关的一切事务；联合体中标后，联合体牵头人负责合同订立和合同实施阶段的主办、组织和协调工作。

III. The consortium leader shall legally represent all members of the consortium to be  
responsible for the preparation of the bidding documents for this project, submit and  
receive relevant data, information and instructions on behalf of the consortium, and handle  
all matters related to the bidding; after the consortium wins the bid, the consortium leader

shall be responsible for the organization, coordination and leading work during the contract signing and implementation stages.

四、联合体将严格按照招标文件的各项要求，递交投标文件，参加投标，履行中标义务和中标后的合同，并向采购人承担连带责任。

IV. The consortium shall strictly comply with all requirements of the bidding documents, submit the bidding documents, participate in the bidding, fulfill the bid-winning obligations and the contract after winning the bid, and bear joint and several liability to the purchaser.

五、联合体各成员单位内部的职责分工如下：\_\_\_\_\_。  
按照本条上述分工，联合体各成员的协议合同金额占联合体协议合同总金额比例如下：\_\_\_\_\_。

V. The internal division of responsibilities among the member units of the consortium is as follows: \_\_\_\_\_.

According to the above division of responsibilities, the proportion of the agreed contract amount of each member of the consortium in the total agreed contract amount of the consortium is as follows: \_\_\_\_\_.

六、本协议书自签署之日起生效，合同履行完毕后自动失效。  
VI. This agreement shall take effect on the date of signing and automatically terminate after the completion of the contract performance.

七、本协议书一式 份，联合体成员和采购人各执一份。  
VII. This agreement is made in \_\_\_\_\_ copies, with one copy held by each consortium member and the purchaser.

(以下无正文 No text below)

牵头人名称（盖单位章） Leader's Name (Seal with Company Stamp):

法定代表人（或其委托代理人，签字或签章） Legal Representative (or Its Authorized Agent) (Signature or Seal):

成员 1 名称（盖单位章）： Member 1's Name (Seal with Company Stamp):

法定代表人或其委托代理人（签字或签章） Legal Representative or Its Authorized Agent (Signature or Seal):

成员 2 名称（盖单位章） Member 2's Name (Seal with Company Stamp):

法定代表人或其委托代理人（签字或签章） Legal Representative or Its Authorized Agent (Signature or Seal):

日期 (Date): \_\_\_\_\_ 年(Y)\_\_\_\_月(M)\_\_\_\_日(D)

注：本协议书由委托代理人签字的，应附法定代表人授权委托书。

Note: If this agreement is signed by an authorized agent, a power of attorney of the legal representative shall be attached.